

KAYOBA

Item no. 018236



CAMPING BED WITH TENT

CAMPINGSÄNG MED TÄLT

CAMPINGSENG MED TELT

ŁÓŻKO POLOWE Z NAMIOTEM

CAMPINGBETT MIT ZELT

LEIRINTÄVUODE JA TELTTA

LIT DE CAMP AVEC TENTE

KAMPEERBED MET TENT



EN

OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI

KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR

MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.de

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.fi

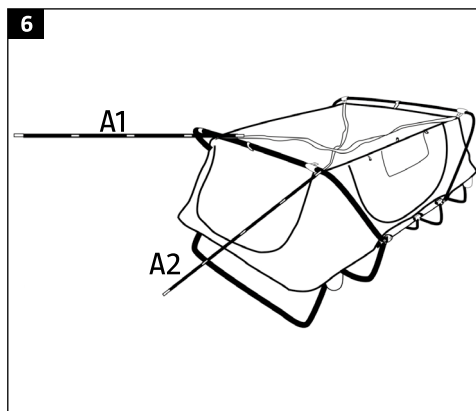
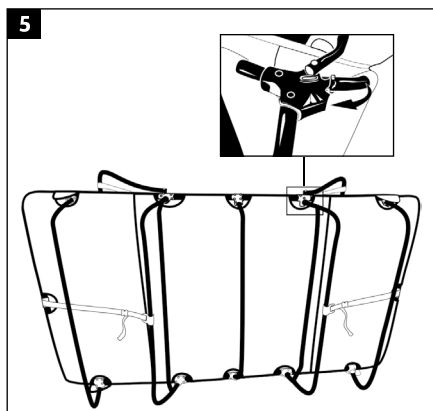
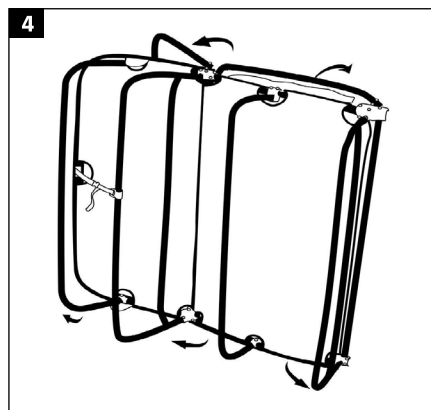
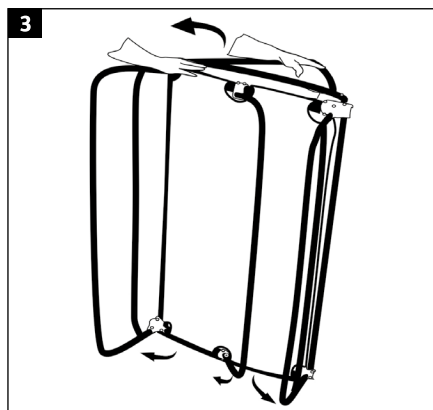
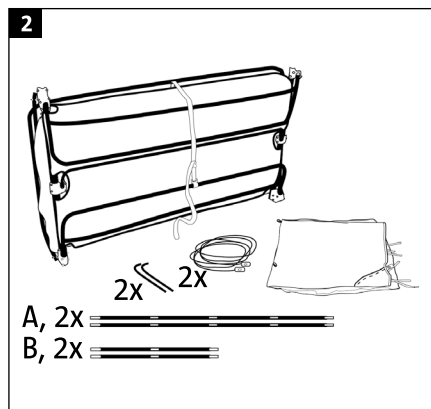
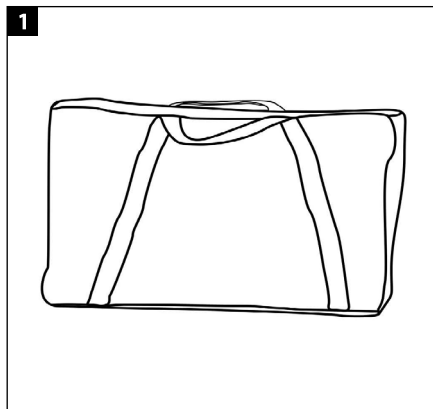
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.fr

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.nl

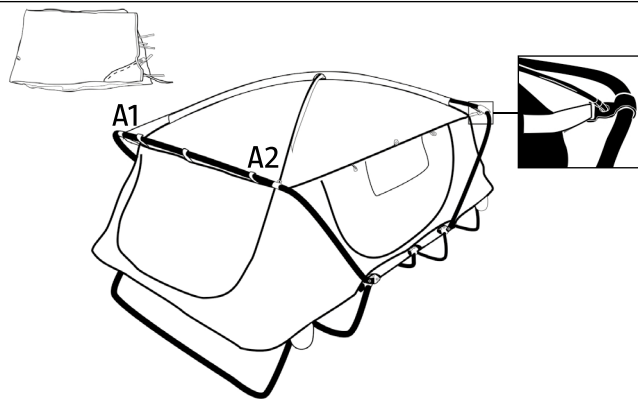
JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2023-01-18

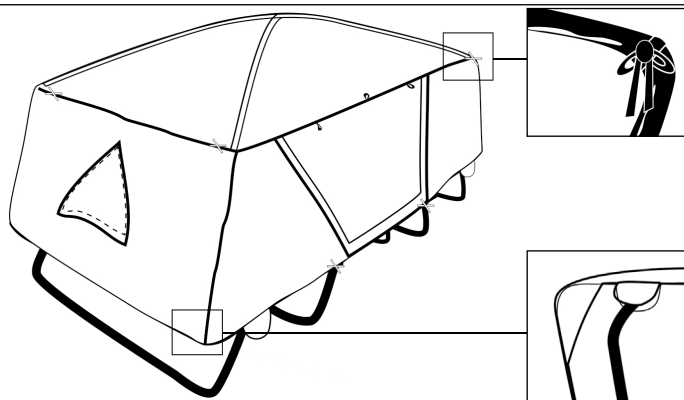
© Jula AB



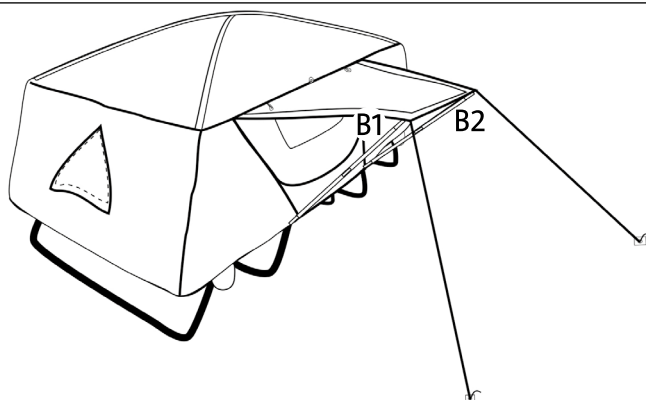
7



8



9



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte ljus, tändstickor eller annan öppen låga i eller i närheten av tältet.
- Laga inte mat i tältet.
- Eventuell eld ska tändas flera meter från tältet, i vindriktningen. Kontrollera att elden är helt släckt innan du går in i tältet eller lämnar lägerplatsen.
- Var mycket försiktig vid användning av bränslefyllda lampor, värmare och liknande i tältet.
- Använd om möjligt endast batteridrivna lampor.
- Fyll inte på lampor, värmare, kaminer eller liknande i tältet.
- Stäng av eller släck alla lampor innan du somnar.
- Rök inte i tältet.
- Förvara inte brandfarliga vätskor i tältet.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Rengör produkten med en mjuk tras fuktad med mildt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Förvara produkten inomhus när den inte används.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Var försiktig vid utfällning och hopfällning – klämrisk.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Mått	215x125x110 cm
Vikt	18,5 kg
Max belastning	160 kg

BESKRIVNING

Delar	
Beskrivning	Antal
Campingsäng med innertält	1
Yttertält	1
Långt glasfiberstag	2
Kort glasfiberstag	2
Tältpinnar	2
Tältsnören	2

MONTERING

UPPSTÄLLNING

1. Packa upp alla delar ur väskan.

BILD 1

BILD 2

2. Fäll ut sängen och lås benen.

BILD 3

BILD 4

BILD 5

3. För in de 2 långa stagen i kanalerna i innertältet och säkra stagens ändar vid öglorna.

BILD 6

4. Placera yttertältet över innertältet och fäst det vid sängen.

BILD 7

BILD 8

5. Fäll upp tältfliken som solskydd, stödd av de 2 korta stagen. Säkra med tältlinor och tältpinnar.

BILD 9

NEDTAGNING

Ta ned i omvänd ordning.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke bruk lys, fyrstikker eller annen åpen ild i eller i nærheten av teltet.
- Ikke lag mat i teltet.
- Eventuell ild skal tennes flere meter fra teltet i vindretningen. Kontroller at ilden er helt slukket før du går inn i teltet eller forlater leirplassen.
- Vær svært forsiktig ved bruk av brenselfylte lamper, varmere og lignende i teltet.
- Bruk kun batteridrevne lamper dersom det er mulig.
- Ikke fyll på lamper, varmere, ovner eller lignende i teltet.
- Slå av eller slukk alle lamper før du sovner.
- Ikke røyk i teltet.
- Ikke oppbevar brannfarlige væsker i teltet.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Rengjør produktet med en myk klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Oppbevar produktet innendørs når det ikke er i bruk.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.
- Vær forsiktig ved utfelling og sammenfelling – klemfare.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Mål	215x125x110 cm
Vekt	18,5 kg
Maks. belastning	160 kg

BESKRIVELSE

Deler	
Beskrivelse	Antall
Campingseng med innertelt	1
Yttertelt	1
Langt glassfiberstag	2
Kort glassfiberstag	2
Teltplugg	2
Teltbarduner	2

MONTERING

SETTE OPP

1. Pakk alle delene ut av emballasjen.

BILDE 1

BILDE 2

2. Fell ut sengen og lås bena.

BILDE 3

BILDE 4

BILDE 5

3. Før de 2 lange stagene inn i kanalene i innerteltet og sikre stagets ender ved ringene.

BILDE 6

4. Plasser ytterteltet over innerteltet og fest det ved sengen.

BILDE 7

BILDE 8

5. Fell opp teltfiken som solbeskyttelse med støtte av de 2 korte stagene. Sikre med teltbarduner og teltplugg.

BILDE 9

TA NED

Ta ned i omvendt rekkefølge.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- W namiocie lub w jego pobliżu nie używaj świeczek, zapalek i innych otwartych źródeł ognia.
- Nie przygotowywaj jedzenia w namiocie.
- Ewentualne ognisko należy rozpalać w odległości kilku metrów od namiotu, z uwzględnieniem kierunku wiatru. Przed położeniem się spać lub opuszczeniem miejsca obozowiska upewnij się, że ognisko jest całkowicie zgaszone.
- Zachowuj dużą ostrożność, używając w namiocie lamp lub ogrzewaczy na paliwo i innych przedmiotów tego rodzaju.
- Jeśli to możliwe, korzystaj wyłącznie z lamp zasilanych bateriami.
- Przebywając w namiocie, nie napełniaj lamp, ogrzewaczy, piecyków i tym podobnych przedmiotów.
- Przed zaśnięciem wyłącz lub zgaś wszystkie lampy.
- Nie pal w namiocie.
- Nie przechowuj w namiocie łatwopalnych cieczy.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Czyść produkt miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj mocnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nieużywany produkt powinien być przechowywany w pomieszczeniu.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zachowaj ostrożność podczas rozkładania i składania ze względu na ryzyko przytraśnięcia.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Wymiary

215 x 125 x 110 cm

Masa 18,5 kg

Maks. obciążenie 160 kg

OPIS

Części	
Opis	Liczba
Łóżko polowe z namiotem wewnętrznym	1
Namiot zewnętrzny	1
Długi wspornik z włókna szklanego	2
Krótki wspornik z włókna szklanego	2
Śledzie mocujące	2
Linka	2

MONTAŻ

ROZKŁADANIE

1. Wyjmij wszystkie części z pokrowca.

RYS. 1

RYS. 2

2. Rozłóż łóżko i zablokuj nóżki.

RYS. 3

RYS. 4

RYS. 5

3. Wprowadź dwa długie wsporniki w kanały namiotu wewnętrznego i przymocuj końcówki wsporników do pętelek.

RYS. 6

4. Umieść namiot zewnętrzny na namiocie wewnętrznym i zamocuj go przy łóżku.

RYS. 7

RYS. 8

5. Rozłóż kłapę namiotu, aby uzyskać osłonę przeciwsłoneczną, i podeprzyj za pomocą dwóch krótkich wsporników. Zabezpiecz za pomocą linek i śledzi mocujących.

RYS. 9

SKŁADANIE

Składaj namiot w odwrotnej kolejności.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use candles, matches or any other naked flames inside or in the vicinity of the tent.
- Do not cook food in the tent.
- If lighting a fire, light it several metres from the tent in the direction of the wind. Check that the fire is completely extinguished before going into the tent or leaving the camp site.
- Be very careful when using lamps or heaters filled with fuel in the tent.
- If possible only use lamps that run on batteries.
- Do not fill up lamps, heaters or stoves in the tent.
- Turn off, or extinguish, all lamps before going to sleep.
- Do not smoke in the tent.
- Do not store flammable liquids in the tent.
- The product is only intended for household use.
- Clean the product with a soft cloth, moistened with a mild detergent. Do not use strong detergent or solvents.
- Store the product indoors when not in use.
- Recycle the product at the end of its useful life in accordance with local regulations.
- Be careful when unfolding and folding – risk of pinch injury.

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Size	215x125x110 cm
Weight	18.5 kg
Max load	160 kg

DESCRIPTION

Parts	
Description	Number
Camping bed with inner tent	1
Outer tent	1
Long fibreglass guy	2
Short fibreglass guy	2
Tent pegs	2
Tent strings	2

ASSEMBLY

SETTING UP

1. Unpack all the parts from the bag.

FIG. 1

FIG. 2

2. Unfold the bed and lock the legs.

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

3. Put the 2 long guys in the channels in the inner tent and secure the ends at the loops.

FIG. 6

4. Place the outer tent over the inner tent and fasten to the bed.

FIG. 7

FIG. 8

5. Unfold the tent flap as a sunshade, supported by the 2 short guys. Secure with guy lines and tent pegs.

FIG. 9

TAKING DOWN

Take down in the reverse order.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie keine Lampen, Streichhölzer oder andere offene Flammen im oder in der Nähe des Zeltes.
- Bereiten Sie kein Essen im Zelt zu.
- Jedes Feuer sollte in Windrichtung mehrere Meter vom Zelt entfernt entzündet werden. Stellen Sie sicher, dass das Feuer vollständig gelöscht ist, bevor Sie das Zelt betreten oder den Campingplatz verlassen.
- Gehen Sie bei der Verwendung von mit Kraftstoff gefüllten Lampen, Heizungen usw. im Zelt mit äußerster Vorsicht vor.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit nur batteriebetriebene Lampen.
- Befüllen Sie Leuchten, Heizungen, Öfen usw. nicht im Zelt.
- Schalten Sie alle Lichter aus, bevor Sie schlafen.
- Rauchen Sie nicht im Zelt.
- Lagern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten im Zelt.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt im Haus, wenn es nicht verwendet wird.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.
- Beim Entfalten und Falten vorsichtig vorgehen – Quetschgefahr.

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Maße	215 x 125 x 110 cm
Gewicht	18,5 kg
Max. Last	160 kg

BESCHREIBUNG

Teile	
Beschreibung	Menge
Campingbett mit Innenzelt	1
Außenzelt	1
Lange Fiberglasstangen	2
Kurze Fiberglasstangen	2
Heringe	2
Zeltschnüre	2

MONTAGE

AUFSTELLEN

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Tasche.

ABB. 1

ABB. 2

2. Klappen Sie das Bett aus, und verriegeln Sie die Beine.

ABB. 3

ABB. 4

ABB. 5

3. Führen Sie die 2 langen Stangen in die Kanäle im Innenzelt und befestigen Sie die Enden der Stangen an den Schlaufen.

ABB. 6

4. Stellen Sie das Außenzelt über das Innenzelt und befestigen Sie es am Bett.

ABB. 7

ABB. 8

5. Klappen Sie die Zeltklappe als Sonnenschutz auf, gestützt durch die 2 kurzen Stangen. Sichern Sie mit Zeltschnüren und Heringen.

ABB. 9

ABBAU

Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä kynttilöitä, tulitikkuja tai muuta avoliekkiä telassa tai sen lähellä.
- Älä laita ruokaa teltassa.
- Mahdollinen nuotio on sytytettävä useiden metrien päähän teltasta tuulen suuntaan. Varmista, että tuli on täysin sammunut ennen kuin menet telttaan tai poistut leiripaikalta.
- Ole hyvin varovainen, kun käytät teltassa polttoainelamppuja, lämmittimiä ja muita vastaavia.
- Käytä mahdollisuuksien mukaan vain paristokäyttöisiä lamppeja.
- Älä täytä teltassa lamppeja, lämmittimiä, uuneja tai vastaavia.
- Sammuta kaikki lamput ennen nukkumaanmenoa.
- Älä tupakoi teltassa.
- Älä säilytä syttyviä nesteitä teltassa.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Puhdista tuote miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita pesuaineita tai liuottimia.
- Säilytä tuote sisällä, kun sitä ei käytetä.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
- Ole varovainen, kun pystytät ja purat tuotteen - puristumisvaara.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISEET TIEDOT

Mitat	215x125x110 cm
Paino	18,5 kg
Maks. kuormitus	160 kg

KUVAUS

Osat	
Kuvaus	Määrä
Leirintävuode sisäteltalla	1
Ulkotelta	1
Pitkä lasikuitutanko	2
Lyhyt lasikuitutanko	2
Telttavaarnat	2
Telttanarut	2

ASENNUS

PYSTYTYS

- Ota kaikki osat laukusta.

KUVA 1

KUVA 2

- Avaa vuode ja lukitse jalat.

KUVA 3

KUVA 4

KUVA 5

- Pujota 2 pitkää tankoa sisäteltan kanaviin ja kiinnitä tankojen päät silmukoihin.

KUVA 6

- Aseta ulkoteltoa sisäteltan päälle ja kiinnitä se vuoteeseen.

KUVA 7

KUVA 8

- Taita teltan läppä ylös aurinkosuojaiksi, tue se 2 lyhyellä tangolla. Kiinnitä teltta köysillä ja vaarnoilla.

KUVA 9

PURKAMINEN

Pura päinvastaisessa järjestyksessä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas bougies, allumettes ou autre flamme vive dans la tente ou à proximité.
- Ne cuisinez pas dans la tente.
- Tout feu doit être allumé à plusieurs mètres de la tente, dans le sens du vent. Contrôlez que le feu est complètement éteint avant l'aller dans la tente ou de quitter le lieu de camping.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez une lampe à combustible, un appareil de chauffage ou similaire dans la tente.
- Si possible, utilisez uniquement des lampes à batterie.
- Ne remplissez pas les lampes, chauffages braseros ou similaire dans la tente.
- Éteignez toutes les lampes avant de dormir.
- Ne vous balancez pas dans la tente.
- Ne gardez pas de liquides inflammables dans la tente.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux humidifié avec un détergent. N'utilisez pas de solutions ou de détergents forts.
- Gardez le produit à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
- Soyez prudent lorsque vous le pliez et dépliez : risque de pincement.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	215x125x110 cm
Poids	18,5 kg
Charge maxi	160 kg

DESCRIPTION

Pièces	
Description	Nombre
Lit de camping avec tente intérieure	1
Tente extérieure	1
Grand mât en fibre de verre	2
Petit mât en fibre de verre	2
Piquets	2
Cordon	2

MONTAGE

RÉGLAGE

1. Déballiez toutes les pièces du sac.

FIG. 1

FIG. 2

2. Dépliez le lit et bloquez les pieds.

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

3. Insérez les 2 grands mâts dans les glissières de la tente intérieure et fixez les extrémités au mât à l'aide des œilletons.

FIG. 6

4. Placez la tente extérieure au-dessus de la tente intérieure et fixez-la au lit.

FIG. 7

FIG. 8

5. Dépliez la porte pour servir de protection contre le soleil en la soutenant avec les 2 petits mâts. Maintenez en place avec les cordes et les piquets.

FIG. 9

DÉMONTAGE

Démontez dans l'ordre inverse.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik geen kaarsen, lucifers of open vuur in of in de buurt van de tent.
- Bereid geen maaltijden in de tent.
- Een vuur moet op enkele meters afstand van de tent en benedenwinds worden aangestoken. Zorg ervoor dat het vuur volledig gedoofd is voordat u de tent ingaat of de kampeerplaats verlaat.
- Wees zeer voorzichtig met het gebruik van met brandstof gevulde lampen, kachels en dergelijke in de tent.
- Gebruik, indien mogelijk, alleen lampen die op batterijen werken.
- Vul lampen, verwarmingselementen, kachels of iets dergelijks niet bij in de tent.
- Doe alle lampen uit voordat u gaat slapen.
- Rook niet in de tent.
- Bewaar geen ontvlambare vloeistoffen in de tent.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Reinig het product met een zachte doek bevochtigd met mild reinigingsmiddel. Gebruik geen sterke reinigings- of oplosmiddelen.
- Bewaar het product binnenshuis wanneer het niet in gebruik is.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.
- Wees voorzichtig bij het uitvouwen en opvouwen - risico op beknelling.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	215 x 125 x 110 cm
Gewicht	18,5 kg
Max. belasting	160 kg

BESCHRIJVING

Onderdelen	
Beschrijving	Aantal
Campingbed met binnentent	1
Buitentent	1
Lange glasvezelstok	2
Korte glasvezelstok	2
Tentharingen	2
Scheerlijnen	2

MONTAGE

OPZETTEN

- Haal alle onderdelen uit de tas.
AFB. 1
AFB. 2
- Klap het bed uit en vergrendel de poten.
AFB. 3
AFB. 4
AFB. 5
- Steek de 2 lange stokken in de kanalen van de binnentent en maak de uiteinden van de stokken vast aan de ogen.
AFB. 6
- Plaats de buitentent over de binnentent en bevestig deze aan het bed.
AFB. 7
AFB. 8
- Vouw de tentflap op als bescherming tegen de zon en ondersteun deze met de 2 korte stokken. Zet vast met scheerlijnen en tentharingen.
AFB. 9

AFBREKEN

Breek de tent in omgekeerde volgorde af.